

د قرآن نور

اتہ ویشتمہ جز - درس 274: سورة المجادلة - آيات 1-22

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

قَدْ	سَمِعَ	اللَّهُ	قَوْلَ	آلَّتِي	تُجَدِّدُكَ
بے شکہ	واوریدلہ	اللہ تعالیٰ	خبرہ	د ہغہ بنحی چا چہ	جگرہ کولہ ستاسو سرہ
فِي رُؤُوسِهَا	وَتَشْتَكِي	إِلَى اللَّهِ	وَاللَّهُ	يَسْمَعُ	
د خپل خاوند پہ بارہ کبہ	او ہغے شکایت کوؤ	اللہ تہ	او اللہ تعالیٰ	ہغہ اوریدے	
تَحَاوَرَكُمَا	إِنَّ	اللَّهُ	سَمِيعٌ	بَصِيرٌ	
خبری ستاسو د دوانرو	بے شکہ	اللہ تعالیٰ	بنہ اوریدو والا دے	بنہ لیدو والا دے	

الَّذِينَ	يُظَاهِرُونَ	مِنْكُمْ	مَنْ نَسَأْتِهِمْ	مَا	هُنَّ
ہغہ خلق چہ	ظہار کوی	لہ تاسو نہ	د خپلو بنحو سرہ	نہ دی	ہغوی
أُمَّهَاتِهِمْ	إِنَّ	أُمَّهَاتُهُمْ	إِلَّا	آلَّتِي	
مئندے د ہغوی	نہ دی	مئندے د ہغوی	مگر	ہغوی چا چہ	
وَلَدْنَهُمْ	وَأَنَّهُمْ	لَيَقُولُونَ	مُنْكَرًا	مَنْ أَلْقَوْلِ	
زیرولی دی ہغوی	او بے شکہ ہغوی	البتہ ہغوی وائی	د ناخوبئی	د خبری نہ	
وَرُؤَا	وَإِنَّ	اللَّهُ	لَعَفُوٌّ	غَفُورٌ	
او دروغ	او بے شکہ	اللہ تعالیٰ	البتہ ڊیر معاف کولو والا دے	بنہ بخبنے والا دے	

د قرآن نور

اتہ ویشتمہ جز - درس 274: سورة المجادلة - آيات 1-22

وَٱلَّذِينَ	يُظَاهِرُونَ	مِنْ نِّسَائِهِمْ	ثُمَّ	يَعُودُونَ
او هغه خلق څوڪ چه	ظاهر كوي	د خپلو بنځو سره	بيا	هغوي رجوع كوي
لَمَّا	قَالُوا	فَتَحْرِيرُ	رَقَبَةٍ	مِّن قَبْلِ
د هغه څه چه	هغوي وئيلي وو	پس آزادول	د يو څټ / غلام	د دے نه وړاند
أَن	يَتَمَّاسًا	ذَلِكَم	تُوَعِّظُونَ	بِهِ
چه	هغوي دوانره يو بل له لاس وراوړي	دا ده (خبره)	تاسو ته نصيحت كيري	سره د دے
وَاللَّهُ	بِمَا	تَعْمَلُونَ	خَيْرٌ ﴿٣﴾	
او الله تعالى	په هغه څه چه	تاسو عمل كوي	ښه خبر دے	

فَمَنْ	لَّمْ	يَجِدْ	فَصِيَامُ	شَهْرَيْنِ	مُتَتَابِعَيْنِ
نو څوڪ چه	نه	بيا مومي (غلام)	نو روژے نيول دي	دومياشته	مسلسل / لگاتار
مِن قَبْلِ	أَن	يَتَمَّاسًا	فَمَنْ	لَّمْ	يَسْتَطِيعَ
د دے نه وړاند	چه	هغوي دوانره يو بل له لاس وراوړي	نو څوڪ چه	نه	استطاعت لري
فَإِطْعَامُ	سِتِّينَ	مِسْكِينًا	ذَلِكَ	لِتُؤْمِنُوا	بِاللَّهِ
نو خوراك وركول دي	شپيتؤ	مسكينانو له	دا	ځكه چه تاسو ايمان راوړي	په الله باند
وَرَسُولِهِ	وَتِلْكَ	حُدُودُ	اللَّهِ	وَلِلْكَافِرِينَ	عَذَابٌ
او د هغه په رسول باند	او دا	حدود دي	د الله تعالى	او د كافرانو دپاره	عذاب دے
دردناك					

د قرآن نور

اتہ ویشتمہ جز - درس 274: سورة المجادلة - آيات 1-22

وَرَسُولُهُ	اللَّهِ	يُحَادُّونَ	الَّذِينَ	إِنَّ
او د هغه د رسول	د الله تعالى	مخالفت كوي	هغه خلق چه	بے شكه
الَّذِينَ	كُتِبَ	كَمَا	كُتِبُوا	
هغه خلق څوك چه	ذليل شوى وو	لكه څنگه چه	هغوى به ذليل كړى شى	
ءَايَاتٍ	أَنْزَلْنَا	وَقَدْ	مِنْ قَبْلِهِمْ	
آيتونه	نازل كړى دى مونږ	او البته بے شكه	د دوى نه وړاندو وو	
مُهَيِّنٌ ﴿٥﴾	عَذَابٌ	وَالْكَافِرِينَ	بَيِّنَاتٍ	
رسوا كولو والا	عذاب	او د كافرانو دپاره دے	واضحه	

فَيُنَبِّئُهُم	جَمِيعًا	اللَّهُ	يَبْعَثُهُم	يَوْمَ
بيا به هغه خبر وركړى هغوى له	ټول	الله تعالى	راپاڅوى هغوى	په كومه ورځ چه به
اللَّهُ	أَخَصَّهُ	عَمِلُوا	بِمَا	
الله تعالى	شمار كړى دى هغه	هغوى عمل كړى وو	سره د هغه څه چه	
شَهِيدٌ ﴿٦﴾	شَيْءٍ	كُلِّ	عَلَى	وَأَلَّهُ
شاهدي	شيء	كل	په	او الله تعالى
گواه دے	څيز / شى	هر	په	او الله تعالى

فِي السَّمَوَاتِ	مَا	يَعْلَمُ	اللَّهُ	أَنَّ	تَر	أَلَمْ
په آسمانونو كښ دى	څه چه	هغه پوهيرى	الله تعالى	بے شكه	كتلى تاسو چه	آيا نه دى

د قرآن نور

اتہ ویشتمہ جز - درس 274: سورة المجادلة - آيات 1-22

وَمَا	فِي الْأَرْضِ	مَا	يَكُونُ	مِن نَّجْوَى	ثَلَاثَةَ	إِلَّا	هُوَ
او خہ چہ	پہ زمکہ کبن دی	نہ	وی	خہ سرگوشی	د دریو کسانو	مگر	ہغہ
رَابِعُهُمْ	وَلَا	خَمْسَةَ	إِلَّا	هُوَ	سَادِسُهُمْ	وَلَا	
خلورم دے پہ ہغوی کبن	او نہ	د پنخو کسانو	مگر	ہغہ	شپریم دے پہ ہغوی کبن	او نہ	
أَذْنَى	مِن ذَلِكَ	وَلَا	أَكْثَرَ	إِلَّا	هُوَ	مَعَهُمْ	أَيْنَ مَا كَانُوا
کم	د دے نہ	او نہ	زیات	مگر	ہغہ	سرہ دے د ہغوی	کوم خائے کبن
ثُمَّ	يُنَبِّئُهُم	بِمَا	عَمِلُوا	يَوْمَ			
بیا بہ	ہغہ خبر ورکری ہغوی لہ	خہ چہ	ہغوی عمل کرے وو	پہ ورخ			
الْقِيَامَةِ	إِنَّ	اللَّهَ	بِكُلِّ	شَيْءٍ	عَلِيمٌ ﴿٧﴾		
د قیامت	بے شکہ	اللہ تعالیٰ	پہ ہر	خیز / شی	بنہ پوہہ دے		

أَلَمْ	تَرَ	إِلَى	الَّذِينَ	نُهِوا
آیا نہ دی	تاسو کتلی	طرفتہ	د ہغہ خلقو شوک چہ	منع شوی دی
عَنِ النَّجْوَى	ثُمَّ	يَعُودُونَ	لِمَا	
د سرگوشی نہ / پہ غورونو کبن د پتو خبرو نہ	بیا	ہغوی واپس شی	طرفتہ د ہغہ خہ چہ	
نُهِوا	عَنْهُ	وَيَتَنَجَّوْنَ	بِالْأَيْمِ	وَالْعُدْوَانِ
ہغوی منع شوی وو	د ہغے نہ	او ہغوی پہ خپلو کبن سرگوشی کوی	پہ گناہ	او زیاتی کبن

د قرآن نور

اتہ ویشتمہ جز - درس 274: سورة المجادلة - آيات 1-22

وَمَعْصِيَتِ الرَّسُولِ	وَإِذَا	جَاءُوكَ	حَيَّوْكَ
او د رسول په نافرمانی کبښ	او چه کله	هغوی راشی ستاسو طرفته	هغوی سلام کوی تاسو ته
بِمَا	لَمْ	يُحْيِكَ	بِهِ
سره د هغه چه	نه	سلام او کړو تاسو ته	سره د هغه
لَوْلَا	يُعَذِّبُنَا	اللَّهُ	بِمَا
ولی نه	عذاب را کوی مونږ له	الله تعالی	په وجه د هغه چه
جَهَنَّمَ	يَصَلُّونَهَا	فَبِئْسَ	الْمَصِيرُ ﴿٨﴾
جهنم	هغوی به داخل شی په هغه کبښ	نو خومره بد دے	خاے د واپسی -

يَأْتِيهَا الَّذِينَ	ءَامَنُوا	إِذَا	تَنَجَّيْتُمْ	فَلَا
اے خلقو چا چه	ایمان راوړے دے!	چه کله	تاسو په خپلو کبښ سرگوشي کوی	نومه
تَتَنَجَّوْا	بِالْإِثْمِ	وَالْعُدْوَانِ	وَمَعْصِيَتِ الرَّسُولِ	وَتَنَجَّوْا
تاسو سرگوشي کوی	سره د گناه	او زیاتی	او د رسول ﷺ د نافرمانی	بلکه سرگوشي کوی
بِالْبُرِّ	وَالْتَّقْوَى	وَأَتَّقُوا	اللَّهِ	الَّذِي
سره د نیکی	او تقوی	او ویریری	د الله تعالی نه	هغه ذات
تُحْشَرُونَ ﴿٩﴾	إِلَيْهِ	تَرْفَعُهُ	تَسُو بِهِ جَمْعُ شَيْءٍ	

إِنَّمَا	النَّجْوَى	مِنَ الشَّيْطَانِ	لِيَحْزَنَ	الَّذِينَ
په شکه	سرگوشي	د شیطان د طرفنه ده	خکه چه هغه غمگین کړی	هغوی چا چه

د قرآن نور

اتہ ویشتمہ جز - درس 274: سورة المجادلة - آيات 1-22

ءَامَنُوا	وَلَيْسَ	بِضَارِهِمْ	شَيْئًا	إِلَّا
ایمان راوڑے دے	حالانکہ نہ شی ہغہ	نقصان ورکولے ہغویٰ لہ	ہیخ ہم	مگر
بِإِذْنِ اللَّهِ	وَعَلَى اللَّهِ	فَلْيَتَوَكَّلِ	الْمُؤْمِنُونَ ﴿١٠﴾	
د اللہ د اذن سرہ	او ہم پہ اللہ باند	پس پکار دہ چہ توکل اوکری	مومنان	

يَأَيُّهَا الَّذِينَ	ءَامَنُوا	إِذَا	قِيلَ	لَكُمْ
اے خلقو چا چہ	ایمان راوڑے دے !	چہ کلہ	اووئیلے شی	تاسو تہ چہ
تَفْسَحُوا	فِي الْمَجَلِسِ	فَأَفْسَحُوا	يَفْسَحِ	
خائے جوڑ کری / کشادگی پیدا کری	پہ مجلسونو کبن	نو کشادگی پیدا کوئی	کشادگی بہ پیدا کری	
اللَّهُ	لَكُمْ	وَإِذَا	قِيلَ	أَنْشُرُوا
اللہ تعالیٰ	ستاسو دپارہ	او چہ کلہ	اووئیلے شی	پاخی نو پاخی
اللَّهُ	تعالى	أَوْحَتُوا	وَالَّذِينَ	أَتُوا
اللہ تعالیٰ	اوچتوی	اللہ تعالیٰ	اوچتوی	اللہ تعالیٰ
هغه خلق چا چہ	ایمان راوڑو	ستاسو نہ	او ہغویٰ چالہ چہ	ورکڑے شو
دَرَجَاتٍ	وَاللَّهُ	بِمَا	تَعْمَلُونَ	خَيْرٌ ﴿١١﴾
پہ درجو کبن	او اللہ تعالیٰ	سرہ د ہغے چہ	تاسو عمل کوئی	بنہ خبردار دے

يَأَيُّهَا الَّذِينَ	ءَامَنُوا	إِذَا	نَجَّيْتُمْ	الرَّسُولَ
اے خلقو چا چہ	ایمان راوڑے دے !	چہ کلہ	سرگوشی کوئی تاسو	د رسول سرہ

د قرآن نور

اتہ ویشتمہ جز - درس 274: سورة المجادلة - آيات 1-22

فَقَدِّمُوا	بَيْنَ يَدَيْ	نَجْوَنُكُمْ	صَدَقَّةً	ذَلِكَ
نو پیش کری	مخے تہ / اولہ	خپلہ سرگوشی	صدقہ	دا
خَيْرٌ	لَكُمْ	وَاطْهَرُ	فَإِنْ	تَجِدُوا
بہتر دے	ستاسو دپارہ	او زیات پاکیزہ	بیا کہ چرے	تاسو بیا مومئ
فَإِنْ	اللَّهِ	عَفْوٌ	رَّحِيمٌ ﴿١٢﴾	
نو بے شکہ	اللہ تعالیٰ	دیر بخسنے ولا دے	بنہ رحم کولو والا دے	

ءَأَشْفَقْتُمْ	أَنْ	تَقْدِمُوا	بَيْنَ يَدَيْ	نَجْوَنُكُمْ	صَدَقَاتٍ
آیا اوویریدی تاسو	چہ	تاسو پیش کری	مخے تہ / اولہ	د خپلے سرگوشی سرہ	صدقات
فَإِذْ	لَمْ	تَفْعَلُوا	وَتَابَ	اللَّهُ	عَلَيْكُمْ
بیا چہ کلہ	نہ	تاسو اوکړل	او مہربان شو	اللہ تعالیٰ	پہ تاسو باند
الصَّلَاةِ	وَأَتُوا	الزَّكَاةَ	وَأَطِيعُوا	اللَّهِ	وَرَسُولَهُ
مونخ / لمونخ	او ورکړی	زکاة	او اطاعت کوئ	د اللہ تعالیٰ	او د ہغہ د رسول
وَاللَّهُ	خَيْرٌ	بِمَا	تَعْمَلُونَ ﴿١٣﴾		
او اللہ تعالیٰ	بنہ خبردار دے	سرہ د ہغے چہ	تاسو عمل کوئ		

أَلَمْ	تَرَ	إِلَى	الَّذِينَ	تَوَلَّوْا	قَوْمًا
آیا نہ دی!	تاسو کتلی	طرفتہ	د ہغہ خلقو چا چہ	دوست جوړ کړو	یو قوم

د قرآن نور

اتہ ویشتمہ جز - درس 274: سورة المجادلة - آيات 1-22

غَضِبَ	اللَّهُ	عَلَيْهِمْ	مَا	هُم	مِّنْكُمْ	وَلَا
غضب ناک شو	اللہ تعالیٰ	پہ ہغوی باند	نہ دی	ستاسو نہ	او نہ	د ہغوی نہ
مِنْهُمْ	وَيَخْلِفُونَ	عَلَى الْكَذِبِ	وَهُمْ	يَعْلَمُونَ ﴿١٤﴾		
ہغوی	او ہغوی قسمونہ خوری	پہ دروغو باند	حالانکہ ہغوی	ہغوی پوہیری		

أَعَدَّ	اللَّهُ	لَهُمْ	عَذَابًا	شَدِيدًا
تیار کرے دے	اللہ تعالیٰ	د ہغوی دپارہ	عذاب	سخت
إِنَّهُمْ	سَاءَ	مَا	كَانُوا	يَعْمَلُونَ ﴿١٥﴾
بے شکہ ہغوی	خومرہ بد دی	شہ چہ	دی ہغوی	ہغوی عمل کوی

اتَّخَذُوا	أَيْمَانَهُمْ	جُنَّةً	فَصَدُّوا	عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ
ہغوی جوہل کرل	خپل قسمونہ	ڈال	بیا ہغوی منع کرل	د اللہ د لارے نہ
فَلَهُمْ	عَذَابٌ	مُّهِينٌ ﴿١٦﴾		
پس د ہغوی دپارہ	عذاب دے	رسوا کولو والا		

لَنْ	تُغْنِيَ	عَنْهُمْ	أَمْوَالُهُمْ	وَلَا	أَوْلَادُهُمْ	مِّنَ اللَّهِ
ہیخ کلہ بہ نہ	پہ کار راخی	د ہغوی	مالونہ د ہغوی	او نہ	اولاد د ہغوی	د اللہ نہ
شَيْئًا	أَوْلَائِكَ	أَصْحَابُ	النَّارِ	هُمْ	فِيهَا	خَالِدُونَ ﴿١٧﴾
ہیخ ہم	ہم دغہ خلق دی	ملگری	د اور	ہغوی بہ	پہ ہغے کبنی	ہمیشہ اوسیدو والا وی

د قرآن نور

اته ویشتمه جز - درس 274: سورة المجادلة - آيات 1-22

يَوْمَ	يَبْعَثُهُم	اللَّهُ	جَمِيعًا	فَيَحْلِفُونَ
په کومه ورځ چه	راپاڅوی هغوی	الله تعالی	ټول	بیا به هغوی قسمونه خوری
لَهُ	كَمَا	يَحْلِفُونَ	لَكُمْ	
د هغه په مخکېنې	لکه څنګه چه هغوی	قسمونه خوری	ستاسو په وړاندې	
وَيَحْسَبُونَ	أَنَّهُمْ	عَلَى	شَيْءٍ	أَلَّا
او د هغوی خیال دې چه	بې شکه هغوی	په	یو څیز دی	څېرډار
إِنَّهُمْ	هُم	أَلْكَذِبُونَ ﴿١٨﴾		
بې شکه هغوی	هم هغوی	دروغزن دی		

أَسْتَحْوَذَ	عَلَيْهِمْ	الشَّيْطَانُ	فَأَنسَهُمْ	ذِكْرَ
غلبه بیا مونده	په هغوی باندې	شیطان	نو هغه هیر کړو د هغوی نه	ذکر
اللَّهِ	أَوْلَيْكَ	حِزْبُ	الشَّيْطَانِ	أَلَّا
د الله تعالی	هم دغه خلق	ډله ده	د شیطان	څېرډار
حِزْبَ	الشَّيْطَانِ	هُم	أَلْخَسِرُونَ ﴿١٩﴾	
ډله	د شیطان	هم دغه دی	چه نقصان اوچتولو والا دی	

إِنَّ	الَّذِينَ	يُحَادُّونَ	اللَّهِ
بې شکه	هغه خلق چه	مخالفت کوی	د الله تعالی

د قرآن نور

اته ویشتمه جز - درس 274: سورة المجادلة - آيات 1-22

وَرَسُولُهُ	أَوْلِيَّكَ	فِي الْأَذْيَانِ ﴿٢٠﴾
او د هغه د رسول	هم دغه خلق دی چه	په ذلیل ترین خلقو کښ دی

كَتَبَ	اللَّهُ	لَأَغْلِبَنَّ	أَنَا	وَرُسُلِي
اولیکل	الله تعالی	البته څه به ضرور غالب راخم	څه	او څما رسول
إِنَّ	اللَّهَ	قَوِيٌّ	عَزِيْزٌ ﴿٢١﴾	
بے شکه	الله تعالی	ډیر قوت والا دی	ډیر زبردست دی	

لَا تَجِدُ	قَوْمًا	يُؤْمِنُونَ	بِاللَّهِ	وَالْيَوْمِ الْآخِرِ
نه به بیا مومئ تاسو	یو قوم چه	ایمان لری	په الله تعالی	او په ورځ د آخرت
يُؤَادُّونَ	مَنْ	حَادَّ	اللَّهَ	وَرَسُولَهُ
هغوی به دوستی کوی	د هغوی سره چا چه	مخالفت کړی وی	د الله	او د هغه د رسول
وَلَوْ	كَانُوا	ءَابَاءَهُمْ	أَوْ	إِخْوَانَهُمْ
او اگر چه	وی هغوی	پلاران د هغوی	یا	ورونړه د هغوی
أَوْ	عَشِيرَتَهُمْ	أَوْلِيَّكَ	كَتَبَ	فِي قُلُوبِهِمْ
یا	قبیله د هغوی	هم دغه خلق دی چه	هغه لیکل دی	د هغوی په ذرونو کښ
وَأَيَّدَهُمْ	بِرُوحٍ	مِّنْهُ	وَيُدْخِلُهُمْ	جَنَّتٍ
او هغه مدد او کړو د هغوی	سره د روح	د خپل طرفنه	او هغه به داخلوی هغوی	په باغونو کښ

د قرآن نور

اته ويشتمه جز - درس 274: سورة المجادلة - آيات 1-22

تَجْرِي	مِنْ تَحْتِهَا	الْأَنْهَارُ	خَالِدِينَ	فِيهَا	رَضِيَ
بهیری	د هغه د لاند	نهرونه	همیشه به اوسیدو والا وی	په هغه کبښ	راضی شو
اللَّهُ	عَنْهُمْ	وَرَضُوا	عَنْهُ	أُولَئِكَ	حِزْبُ
الله تعالی	د هغوی نه	او هغوی راضی شول	د هغه نه	هم دغه خلق دی	ډله
اللَّهُ	أَلَّا	إِنَّ	حِزْبَ	اللَّهُ	هُمُ
د الله	خبردار!	بے شکه	ډله	د الله	هم هغه ده چه
				اللَّهُ	كَمِيَابِي موندو والا دی
				اللَّهُ	﴿٢٢﴾